

Two sayings

There exist two sayings which apparently belong to a longer text : one, about the things which become manifest after drinking wine; the other, in praise of good works. This second part quotes a fragment from the Avesta, Hādōxt.

We find the first part in the sixth book of the Dēnkird, and the last line of the first part and the second part in a few manuscripts of the so-called *Pahlavi Texts* (the first part is missing owing to the loss of the manuscript MK fol. 66). Both passages are found in the Persian Rivāyats.

Bibl.

- Dk vi M 576.
The Pahlavi Texts, edited by J.M. Jamasp-Asana, II, Bombay, 1913, 72-3.
Dârâb Hormazyâr's Rivâyat, M.R. Unvâlâ, II, Bombay, 1922, 69-70.
The Persian Rivâyats of Hormayâr Frâmarz, B.N. Dhabhar, Bombay, 1932, 434-35.
A. Barthelemy, *Gujastak Abalish. Relation d'une conference théologique preside par le Calife Ma'moun*, Paris, 1887, 55-6.
Homi F. Chacha, *Gajastak Abâlîsh*, Bombay, 1936, 101-3.

‘ (1) He who drinks wine, of whom these five things become manifest, this is the mark of his righteousness: perfect-mindedness (*ārmaiti: bavandag-menišnīh*), good-mindedness, love of people, generosity, and peacefulness. And when (of whom) these five things become manifest, this is the mark of his deceitfulness; insolence (*tarōmaiti: tarmenišnīh*), lack of peace, enmity with people, (wrath), and avarice, that is, Aka Manah, Iṇdra, Saurva, Nāṅhaiūya, Taurvi Zairica.

(2) The good deed is the nourisher of the soul (of the road), just as parents are of the children.

The good deed is to open the gate (which leads) to the luminous Best (Existence).

The good deed is like the House of Song (*garō.nmāna*), the home of Ahura Mazdā, which is greater, better and more beautiful than any (other) place, which is manifest from the testimony of the Avesta in the book **Hādōxt** (from the following passage):

“As high as the knee, as high as a man, as high as a mountain, the cloud station, (Av. ^xmiznō?), the stars station, the moon station, the sun station, and that of the endless light which is set in place by itself.”

It is revealed that: these several places of goodness, which are reserved for the righteous, can be made one’s own by good deeds. All men can meet Ahura Mazdā and the Holy Immortals through good deeds.

At the Final Body, in the assembly of Isaṭ.vāstra those who have done good deeds will obtain reward and recompense, and retribution will be for crimes.

Do good, for good is good.

Aṣəm. Righteousness is good.

Finished with health, joy and peace.’

(Raham Asha)